

SPEAKING TO BODY AND SOUL



PIETIST, MORAVIAN, AND ANABAPTIST STUDIES

EDITOR

Craig D. Atwood

Director of the Center for Moravian Studies, Moravian Seminary

Volumes in the Pietist, Moravian, and Anabaptist Studies Series take multidisciplinary approaches to the history and theology of these groups and their religious and cultural influence around the globe. The series seeks to enrich the dynamic international study of post-Reformation Protestantism through original works of scholarship.

ADVISORY BOARD

Bill Leonard, *Wake Forest University*

Katherine Faull, *Bucknell University*

A. G. Roeber, *Penn State University*

Jonathan Strom, *Emory University*

Hermann Wellenreuther, *Georg-August-Universität Göttingen*

Rachel Wheeler, *Indiana University–Purdue University Indianapolis*

EDITED AND TRANSLATED BY
KATHERINE M. FAULL

SPEAKING TO BODY AND SOUL

Instructions for the Moravian Choir Helpers, 1785–1786

The Pennsylvania State University Press
University Park, Pennsylvania

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Faull, Katherine M., editor, translator.

Title: Speaking to body and soul : instructions for the Moravian choir helpers, 1785–1786 / edited and translated by Katherine M. Faull.

Other titles: Pietist, Moravian, and Anabaptist studies.

Description: University Park, Pennsylvania : The Pennsylvania State University Press, [2017] | Series: Pietist, Moravian, and Anabaptist studies | "This volume consists of the translation of 214 pages of German manuscripts, dated 1785–86, held at the Moravian Archives in Bethlehem, Pennsylvania. The manuscripts, titled 'Instructions for the Choir Helpers,' are copies of originals held in the Archives of the Unity of the Brethren in Herrnhut, Germany."—Preface. | Includes bibliographical references and index.

Summary: "An annotated and translated collection of instructions on religion, health, sexuality, and family life from the eighteenth-century Moravian Church"—Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2016045291 | ISBN 9780271077673 (cloth : alk. paper) | ISBN 9780271077680 (pbk. : alk. paper)

Subjects: LCSH: Theological anthropology—Moravian Church—Early works to 1800. | Human body—Religious aspects—Moravian Church—Early works to 1800. | Pastoral care—Early works to 1800. | Moravian Church—Doctrines—Early works to 1800. | Moravian Church—Liturgy—Texts—Early works to 1800. | Moravian Archives (Bethlehem, Pa.)

Classification: LCC BX8571.3 .S64 2017 | DDC 284/.6—dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2016045291>

Copyright © 2017 The Pennsylvania State University

All rights reserved

Printed in the United States of America

Published by The Pennsylvania State University Press,
University Park, PA 16802–1003

The Pennsylvania State University Press is a member of the Association of American University Presses.

It is the policy of The Pennsylvania State University Press to use acid-free paper. Publications on uncoated stock satisfy the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Material, ANSI Z39.48–1992.

This book is printed on paper that contains 30% post-consumer waste.